

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Костромской государственный университет»
(КГУ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ОСНОВЫ СОВРЕМЕННОГО НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ДИСКУРСА (ПЕРВЫЙ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация выпускника: Бакалавр

**Кострома
2021**

Рабочая программа дисциплины «Основы современного научно-исследовательского дискурса (первый иностранный язык)» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (Приказ Минобрнауки Российской Федерации № 969 от 12.08.2020) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)»

Год начала подготовки: 2021, 2022, 2023

Разработал: Золинова Е.В., к. филол. н., доцент кафедры романо-германских языков

Рецензент: Середничук Е.А., заместитель директора по учебно-воспитательной работе, Муниципальное бюджетное образовательное учреждение города Костромы «Гимназия № 1»

ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 27.04.2021 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 7 от 21.03.2022 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 10.04.2023 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: совершенствование иноязычной коммуникации, необходимой для осуществления научной деятельности и позволяющей студентам использовать иностранный язык в научной работе.

Задачи дисциплины:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникации в сфере научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления научной деятельности в соответствии с научным направлением с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых компетенций иноязычного общения во всех видах речевой деятельности для практического научного общения;
- развитие умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для устного и письменного представления собственного исследования.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Освоить компетенции:

ПК-6: Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста:

ПК-6.1 Варьирует выбор языковых средств в соответствии со стилем речи, учитывает особенности ситуации, адресата и жанра речи в процессе коммуникации;

ПК-6.2 Владеет приемами эффективного речевого общения в процессе выступления, ведения беседы в различных коммуникативных сферах.

Знать:

- нормы научного общения на иностранном языке;
- методы научной коммуникации на иностранном языке;
- лексико-грамматические и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;
- научную лексику на иностранном языке;
- требования к написанию научной статьи, тезисов статьи, аннотации к статье, реферата;
- методы подготовки научного доклада, презентации;
- дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от ситуации общения.

Уметь:

- следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке;
- понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания;
- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности;
- делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;
- подготовить и выступить с презентацией по своей научной дисциплине на иностранном языке;

- подготовить и отредактировать текст научной публикации, написать аннотацию к статье на иностранном языке;
- дать справку о себе, своей научной работе, составить жизнеописание на иностранном языке, подать заявку на грант;
- вести научную переписку.

Владеть:

- навыками анализа научных текстов на иностранном языке;
- методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении научной деятельности на иностранном языке;
- умениями подготовленной, а также неподготовленной монологической речи, диалогической речи в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии со специальностью;
- умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план/конспект прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования;
- навыками написания и редактирования научной статьи;
- навыками участия в дискуссиях на английском языке;
- навыками общения на иностранном языке в разных ситуациях: на международной конференции, выставке научных достижений, научном форуме;
- навыками публичных выступлений на иностранном языке, ведения дебатов по теме научного доклада, защиты результатов научного исследования.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина «Основы современного научно-исследовательского дискурса (первый иностранный язык)» относится к дисциплинам по выбору, изучается в 8 семестре.

Изучение дисциплины основывается на ранее освоенных дисциплинах/практиках:

- Практический курс первого иностранного языка
- Практический курс второго иностранного языка
- Особенности современного произношения (первый иностранный язык)
- Особенности современного произношения (второй иностранный язык)
- Особенности современной разговорной речи (первый иностранный язык)
- Особенности современной разговорной речи (второй иностранный язык)
- Аудирование аутентичных текстов
- Стратегия диалога
- Межкультурная коммуникация (первый иностранный язык)
- Межкультурная коммуникация (второй иностранный язык)
- Лингвостилистический анализ художественного текста
- Педагогическая практика

Изучение дисциплины является основой для освоения последующих дисциплин/практик:

- Основы академического общения (первый иностранный язык)
- Научно-исследовательская работа (преддипломная практика)
- Подготовка к процедуре защиты и процедура защиты выпускной квалификационной работы
- Подготовка и сдача государственного экзамена

4. Объем дисциплины

4.1. Объем дисциплины в зачётных единицах с указанием академических часов и видов учебной работы

Виды учебной работы,	Очная форма
Общая трудоёмкость в зачётных единицах	2
Общая трудоёмкость в часах	72
Аудиторные занятия в часах, в том числе:	24,25
Лекции	0
Практические занятия	24,25
Лабораторные занятия	0
Практическая подготовка	0
Самостоятельная работа в часах	47,75
Форма промежуточной аттестации	Зачет

4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

Виды учебных занятий	Очная форма
Лекции	0
Практические занятия	24
Лабораторные занятия	0
Консультации	0
Зачёт/зачёты	0,25
Экзамен/экзамены	0
Курсовые работы	0
Курсовые проекты	0
Практическая подготовка	0
Всего	24,25

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

5.1 Тематический план учебной дисциплины

№	Название раздела, темы	Всего з.е/час	Аудиторные занятия			Самостоятельная работа
			Лекц.	Практ	Лаб.	
1.	Визитная карточка молодого ученого	5	-	2	-	3
2.	Особенности общения на международных научных мероприятиях	6	-	2	-	4
3.	Лексико-грамматические особенности научного текста.	6	-	2	-	4
4.	Чтение и сбор информации. Взаимодействие с научным руководителем.	5	-	2	-	3
5.	Особенности написания и редактирования научной статьи/тезисов на английском языке.	6	-	2	-	4
6.	Особенности написания	6	-	2	-	4

	аннотации к научной статье на английском языке.-					
7.	Особенности написания резюме, жизнеописания, заявки на грант на английском языке.	6	-	2	-	4
8.	Речевые стратегии оформления устного и письменного научного высказывания	5,5	-	2	-	3,5
9.	Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников.	5		2		3
10.	Стратегии представления докладчика на международном научном мероприятии/конференции.	6	-	2	-	4
11.	Структурные элементы доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	5,5	-	2	-	3,5
12.	Презентация научного исследования.	5,75	-	2	-	3,75
	Зачет	4	-	-	-	4
	ИКР	0,25	-	-	-	-
	Итого	2/72	-	24	-	47,75

5.2. Содержание:

Тема 1. Визитная карточка молодого ученого. Высказывание по теме: Я – молодой ученый: краткие вехи биографии, представление названия вуза, института, кафедры, специальности. Формулирование темы своего научного исследования. Высказывание по теме: Моя научно-исследовательская работа. Первоначальное формирование словаря специальной лексики по теме, общенаучной лексики и терминов.

Тема 2. Особенности общения на международных научных мероприятиях. Особенности межкультурной коммуникации в процессе международных научных мероприятий. Умение правильно установить контакт с зарубежным участником конференции (форума, выставки и т.д.). Этикет международного общения. Разрешенные и запрещенные темы.

Тема 3. Лексико-грамматические особенности научного текста. Лексика: интернациональные слова, ложные друзья переводчика, клише. Специфика морфологических и синтаксических конструкций в научном тексте.

Тема 4. Чтение и сбор информации. Взаимодействие с научным руководителем. Умение понимать научный текст. Владение различными видами чтения. Умение работать с библиотечными системами, каталогами с целью сбора информации и материала для написания научной работы. Использование ресурсов сети Интернет, в том числе англоязычных. Корректное взаимодействие с научным руководителем и молодыми учеными в сфере научного общения. Формулы этикета.

Тема 5. Особенности написания и редактирования научной статьи/тезисов на английском языке. Требования к написанию статьи. Основные пункты и примерный план статьи/тезисов. Написание тезисов/статьи по своей научной проблематике.

Тема 6. Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке. Требования к написанию аннотации. Изучение образцов. Написание аннотации на английском языке.

Тема 7. Особенности написания резюме, жизнеописания, заявки на грант на английском языке. Требования к написанию резюме, жизнеописания, заявки на грант. Изучение образцов. Работа с электронным информационным ресурсом, сайтами.

Тема 8. Речевые стратегии оформления устного и письменного научного высказывания. Презентация аргументов в устном и письменном научном сообщении. Отработка навыков владения иностранным языком во время публичного выступления.

Тема 9. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников. Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников. Реферирование профессиональных и узкоспециальных текстов.

Тема 10. Стратегии представления докладчика на международном научном мероприятии/ конференции. Формулировка названия доклада. Представление плана выступления.

Тема 11. Структурные элементы доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому. Рекомендации по организации текста. Text organizers. Апелляция к слушателям. Стратегии предвосхищения критики /сомнения. Дискуссия по темам докладов. Обобщение и выводы по докладу.

Тема 12. Презентация научного исследования. Презентация научного исследования в режиме слайд-шоу. Рекомендации по организации презентации. Презентация инициального и постинициального слайдов по теме своего научного исследования. Содержательные слайды. Предфинальный и финальный слайды.

5.3. Практическая подготовка

Практическая подготовка по дисциплине не предусмотрена.

6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

№	Раздел (тема) дисциплины	Задание	Часы	Методические рекомендации по выполнению задания	Форма контроля
1.	Визитная карточка молодого ученого	Изучить материал учебных пособий. Изучить базовую лексику. Подготовить рассказ о своей специальности.	3	Изучите раздел 1 в учебнике <i>Английский язык в научной среде</i> . Изучите дополнительно базовую лексику в учебнике <i>Academic Vocabulary in use</i> , разделы 1-7.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Дискуссия. Контроль составления рассказа о специальности.
2.	Особенности общения на международных научных мероприятиях	Изучить материал учебных пособий. Подготовиться к ролевой игре «На международной конференции».	4	Повторите правила этикета международного общения.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Ролевая игра.
3.	Лексико-грамматические особенности научного текста.	Изучить материал учебных пособий. Подготовиться к контрольному тесту по теме «Предикативные обороты в английском языке».	4	Повторите материал о неличных формах глагола в английском языке.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контрольный тест.
4.	Чтение и сбор информации. Взаимодействие с научным руководителем.	Изучить материал учебных пособий. Работа с электронным каталогом Библиотеки Конгресса США, поиск материала по теме исследования.	3	Воспользуйтесь ссылкой на Library of Congress catalog: https://catalog.loc.gov/	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контроль результатов поиска.

5.	Особенности написания и редактирования научной статьи/тезисов на английском языке.	Изучить материал учебных пособий. Написать научную статью на английском языке по теме своего исследования. Отредактировать статью.	4	Изучите требования к написанию научной статьи/ тезисов статьи.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контроль написания статьи.
6.	Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке.	Изучить материал учебных пособий. Написать аннотацию к научной статье на английском языке по теме своего исследования.	4	Изучите требования к написанию аннотации.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контроль написания аннотации.
7.	Особенности написания резюме, жизнеописания, заявки на грант на английском языке.	Изучить материал учебных пособий. Напишите свое жизнеописание (CV) на английском языке.	4	Изучите образцы написания жизнеописания.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контроль написания жизнеописания.
8.	Речевые стратегии оформления устного и письменного научного высказывания	Изучить материал учебных пособий. Подготовить устное высказывание по теме исследования.	3,5	Изучите клише, разговорные формулы, необходимые в научном дискурсе.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Круглый стол по темам исследования.
9.	Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников.	Изучить материал учебных пособий. Подобрать материал по теме исследования на английском языке. Подготовить реферат на основе собранного материала.	3	Изучите требования к написанию реферата.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Контроль написания реферата.
10.	Стратегии представления докладчика на международном научном мероприятии/ конференции.	Изучить материал учебных пособий. Сформулировать тему доклада. Составить план выступления.	4	Изучите образцы плана выступления.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Дискуссия по темам докладов. Контроль составления плана.
11.	Структурные элементы доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.	Изучить материал учебных пособий. Подготовить доклад по теме исследования на английском языке.	3,5	Изучите требования к составлению научного доклада. Повторите тему “Text organizers”.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Заслушивание и обсуждение докладов.
12.	Презентация научного исследования.	Изучить материал учебных пособий. Подготовить электронную презентацию результатов исследования в режиме слайд-шоу. Подготовиться к ролевой игре.	3,75	Изучите требования к организации слайдов в электронной презентации.	Проверка результатов реферирования основной и дополнительной литературы. Ролевая игра «На международной конференции молодых ученых» с использованием презентаций.
12.	Зачет	Подготовьте вопросы к зачету.	4	Используйте основную и дополнительную литературу, указанную в п. 7 данной РПД.	Зачет
	ИТОГО		47,75		

6.2. Тематика и задания для практических занятий

Практическое занятие № 1

Визитная карточка молодого ученого.

1. Discussion on the topic: I am a young scientist.
2. Reporting the topic of the thesis.
3. Acting out a dialogue: Meeting at a conference.

Практическое занятие № 2

Особенности общения на международных научных мероприятиях.

1. Discussion on the topic: Dos and Don'ts of International communication.
2. Studying clichés of Greeting, Introduction, etc.
3. Role-playing: At an international conference.

Практическое занятие № 3

Лексико-грамматические особенности научного текста.

1. Vocabulary work: International words.
2. Grammar: Subordinate Clauses frequently used in writing.
3. Test-paper: Predicative Constructions with Verbals.

Практическое занятие № 4

Чтение и сбор информации. Взаимодействие с научным руководителем.

1. Reading a scientific text. Comprehension check.
2. Surfing the Library of Congress catalog: <https://catalog.loc.gov/> . Making a list of suitable books, articles, etc. on the topic of the thesis.
3. Listening comprehension: Your relationship with your supervisor (Cambridge Academic English, Unit 6, p. 131).

Практическое занятие № 5

Особенности написания научной статьи/тезисов на английском языке.

1. Studying the material in the textbook by L. Galchuk (см. основную литературу): Part 2. Getting started in research.
2. Studying Units 23-24 in Academic Vocabulary in Use.
3. Writing an article related to the theme of the thesis.

Практическое занятие № 6

Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке.

1. Studying the material in the textbook by L. Galchuk (см. основную литературу): Part 2. Getting started in research.
2. Choosing key-words to the annotation.
3. Writing an annotation to the article you wrote for the previous lesson.

Практическое занятие № 7

Особенности написания резюме, жизнеописания, заявки на грант на английском языке.

1. Studying samples of resume and CV.
2. Writing your own resume and CV.
3. Filling out the form of a grant application.

Практическое занятие № 8

Речевые стратегии оформления устного и письменного научного высказывания.

1. Studying conversational formulas, clichés used in scientific discourse.
2. Preparing an oral presentation of the theme of the thesis.
3. A round-table discussion of the themes.

Практическое занятие № 9

Правила подготовки реферата на основе использования иноязычных источников.

1. Discussing sources and references to the material on the theme of the thesis (in English).

2. Making a list of the selected sources.
3. Writing a library-research paper.

Практическое занятие № 10

Стратегии представления докладчика на международном научном мероприятии/конференции.

1. Formulating the topic of the report.
2. Making a plan of the report.
3. Group discussion on the topics of the reports.

Практическое занятие № 11

Структурные элементы доклада. Стратегии связного построения текста и переходов от одного элемента к другому.

1. Doing exercises: Text organizers.
2. Making a report of the theme of the thesis.
3. Discussing the reports, asking and answering questions.

Практическое занятие № 12

Презентация научного исследования.

1. Learning to use computer slides: Cambridge Academic English, Unit 4, p. 56).
2. Preparing a computer presentation of the research results.
3. Role-playing: At an international conference of young scientists.

6.3. Тематика и задания для лабораторных занятий

Лабораторные занятия по дисциплине не предусмотрены.

6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ (проектов)

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная:

1. *Английский язык в научной среде: практикум устной речи*: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7 <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=753351>
2. *Крупаткин, Я.Б.* Читайте английские научные тексты: Курс для начинающих : Учеб. пособие для вузов / Крупаткин Яков Борисович. - Москва : Высш. шк., 1991. - 158 с. - ОПД, ГСЭ. - ISBN 5-06-001706-0 : 1.20.
3. *Тинякова, Е.А.* Философские свойства языка в современной коммуникации : / Е.А. Тинякова. - Саарбрюккен : LAP LAMBERT Academic Publishing, 2011. - 445 с. - Библиогр.: с 255-272. - ISBN 978-3-8454-2317-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260729>

б) дополнительная литература:

1. *Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы всероссийской научно-практической конференции (Омск, 29 марта 2013 г.) / Частное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Омская юридическая академия» ; отв. ред. Г.Г. Бабалова. - Омск : Омский юридический институт,*

2013. - 168 с. : табл. - ISBN 978-5-98065-107-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375132>

2. Кабакчи, В. В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации / В. В. Кабакчи. - СПб. : Союз, 2001. - 480 с. - (Серия "Изучаем иностранные языки"). - Библиогр.: с. 471-472. - ISBN 5-94033-075-4 : 78.00.

3. Третьякова, И. Ю. Речевая коммуникация в научно-педагогической деятельности (нормативный аспект) [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / И. Ю. Третьякова ; М-во образования и науки РФ, Костром. гос. ун-т им. Н. А. Некрасова. - Электрон. тект. данные. - Кострома : КГУ, 2015. - 72 с. - Библиогр.: с. 60-62. - Б. ц.

4. Учебно-методический комплекс по сетевой образовательной программе подготовки магистров «Раннее обучение иностранным языкам и межкультурная коммуникация» (направление «4.03.01 — Педагогическое образование») / Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» ; под ред. В.А. Погосян. - СПб. : РГПУ им. А. И. Герцена, 2013. - 308 с. : схем., табл. - ISBN 978-5-8064-1943-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428316>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронная информационно-образовательная среда КГУ обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик и электронным образовательным ресурсам, к электронным учебным изданиям, указанным в программах дисциплин и практик. Формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. КГУ обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Адрес официального сайта: <http://ksu.edu.ru/>

Адрес портфолио обучающегося: <https://eios-po.ksu.edu.ru/>

Адрес системы дистанционного обучения: <http://sdo.ksu.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки:
<http://ksu.edu.ru/nauchnaya-biblioteka.html>

Университетская библиотека ONLINE <https://biblioclub.ru/>

Znanium.com <http://znanium.com/>

Электронная библиотека КГУ <http://library.ksu.edu.ru>

Информация о курсе дисциплины в СДО:

Элемент «Самостоятельная работа»;

Элемент «Список рекомендуемой литературы»;

Элемент «Промежуточная аттестация»;

Элемент «Обратная связь с обучающимися».

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение данной дисциплины состоит из следующего:

- компьютерный класс с доступом в Интернет и функцией лингафонного кабинета на 12 посадочных мест;
- иное демонстрационное оборудование и мультимедийные средства: телевизор, DVD-проигрыватели, MP3-проигрыватели, CD-магнитофон, проектор;
- видео- и аудиозаписи аутентичных текстов, на английском и русском языках;
- печатные и электронные версии текстов разных жанров на английском и русском языке.

Специальное программное обеспечение не используется.